

Distr.: General  
28 June 2017

Оригинал: английский  
Неофициальный русский  
перевод

## **Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции по охране  
и использованию трансграничных водотоков  
и международных озер

**Рабочая группа по интегрированному управлению  
водными ресурсами**

Двенадцатое совещание

Женева, 5 и 6 июля 2017 года

Пункт 5 (с) предварительной повестки дня

**Отчетность по Конвенции и целевому  
показателю 6.5.2 Целей устойчивого развития**

### **Отчетность по Конвенции и целевому показателю 6.5.2 Целей устойчивого развития\***

**Представлено секретариатом в консультации с Президиумом\*\***

#### *Резюме*

В настоящем документе описывается статус национальных докладов по отчетности в соответствии с Конвенцией по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер и в рамках процесса мониторинга целевого показателя 6.5.2 Целей устойчивого развития Организации Объединенных Наций, представленных странами до 26 июня 2017 года. В документе также содержатся некоторые предварительные заключения, сделанные в результате поверхностного обзора представленных докладов.

Здесь изложены дальнейшие шаги с точки зрения проверки, использования, анализа и представления данных, а также подготовки соответствующих докладов и материалов, в частности доклада об осуществлении Конвенции по трансграничным водам, который будет подготовлен к восьмой сессии Совещания Сторон, запланированной на октябрь 2018 года и материалов для совещания политического форума высокого уровня, проведение которого запланировано в 2018 году. Документ также предлагает возможный процесс для пересмотра типовых форм отчетности.

\* Настоящий документ официально не редактирован.

\*\* Были проведены консультации с ЮНЕСКО по настоящему документу, но из-за временных ограничений, ЮНЕСКО официально документ не утвердила.

В документе содержится ряд вопросов для содействия дискуссиям на двенадцатом совещании Рабочей группы по интегрированному управлению водными ресурсами.

## Содержание

	<i>Параграф</i>	<i>Стр</i>
I. Общая информация .....	1–17	4
A. Отчетность по Конвенции.....	1–6	4
B. Мониторинг целевого показателя 6.5.2 Цели устойчивого развития .....	7–11	4
C. Процесс проведения пилотных работ по отчетности по Конвенции и мониторингу целевого показателя 6.5.2, на настоящий момент .....	12–17	5
II. Национальные доклады, полученные на 26 июня 2017 года .....	18–20	7
III. Предварительные замечания по полученным докладам.....	21–35	7
IV. Использование представленной в докладах информации .....	36–40	9
V. Проверка данных и анализ результатов .....	41–50	10
A. Сводный доклад ЦУР 6 по воде и санитарии и доклад Генерального секретаря о прогрессе в достижении Целей устойчивого развития 2018 года.....	44–45	11
B. Глобальный доклад по целевому показателю 6.5.2 ЦУР .....	46–48	11
C. Доклад по осуществлению Конвенции по трансграничным водам .....	49–50	12
VI. Представление отчетных данных .....	51–53	12
VII. Пересмотр типовой формы отчетности.....	54–56	12
VIII. Формы будущей отчетности .....	57–60	13
IX. Резюме дальнейших действий.....		13
Перечень национальных докладов, полученных на 26 июня 2017 года от стран, участвующих в процессе отчетности по Конвенции, и стран, участвующих в процессе отчетности по показателю 6.5.2 ЦУР .....		15
Таблица		
Различия между типовой формой, предназначенной для Сторон и для других стран .....		6

## **I. Общая информация**

### **A. Отчетность по Конвенции**

1. На своей седьмой сессии в ноябре 2015 года Совещание Сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по трансграничным водам) приняло Решение VII/2 о создании механизма регулярной отчетности по Конвенции.

2. В Решении указаны основные цели и преимущества отчетности. Отчетность, среди прочего, имеет ключевое значение для проведения обзора осуществления Конвенции, укрепления национальных усилий по ее осуществлению и для присоединения к ней посредством установления исходных положений. Отчетность также играет ключевое значение для укрепления сотрудничества в рамках бассейна, содействия накоплению и обмену извлеченными уроками, надлежащими практика и опытом. Отчетность помогает определить конкретные потребности бассейнов и, следовательно, способствует мобилизации ресурсов, например, необходимых для создания потенциала и оказания технической помощи.

3. В Решении подчеркивается важная роль механизма отчетности по Конвенции как инструмента для обзора прогресса, достигнутого при осуществлении целевой задачи 6.5, установленной в рамках Целей устойчивого развития (ЦУР), которая призывает страны к осуществлению интегрированного управления водными ресурсами на всех уровнях, в том числе посредством трансграничного сотрудничества, где это применимо.

4. Таким образом, Рабочая группа по интегрированному управлению водными ресурсами на своем одиннадцатом совещании в октябре 2016 года пересмотрела типовую форму отчетности, разработанную в 2014-2015 годах на основе консультаций с участием как Сторон, так и стран, не являющихся Сторонами Конвенции. Пересмотр типовой формы также происходил посредством вовлечения в консультационный процесс как Сторон, так и стран, не являющихся Сторонами с целью включения в нее вопросов, касающихся расчета целевого показателя 6.5.2 Целей устойчивого развития (см. ниже раздел B).

5. В соответствии с Решением VII/2, проведение отчетности началось с реализации в 2017 году экспериментальных работ для проверки типовой формы отчетности.

6. В Решении VII/2 также было рекомендовано всем Сторонам Конвенции и странам, не являющимися Сторонами, особенно странам, имеющим общие бассейны со Сторонами Конвенции, и странам, рассматривающим возможность присоединения к Конвенции, принять участие в экспериментальной работе по предоставлению отчетности и представить в секретариат заполненные формы, а также свои замечания по типовой форме отчетности. На основе представленных докладов, Секретариату было предложено подготовить сводный доклад, представляющий обзор по осуществлению Конвенции.

### **B. Мониторинг целевого показателя 6.5.2 Цели устойчивого развития**

7. В 2015 году Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций были приняты Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее Цели в области устойчивого развития, включая ЦУР 6 для обеспечения доступности и устойчивого управления водными ресурсами и санитарией для всех.

8. Для обзора прогресса, достигнутого при осуществлении ЦУР, члены Организации Объединенных Наций в рамках Межучережденческой группы экспертов по показателям ЦУР (МУГЭ-ЦУР) разработали в конце 2015 и начале 2016 годов глобальные целевые показатели, которые впоследствии были приняты Статистической комиссией Организации Объединенных Наций в марте 2016 года и Экономическим и Социальным Советом в июне 2017 года.

9. Для измерения прогресса, достигнутого в области трансграничного сотрудничества в соответствии с задачей 6.5, был принят целевой показатель 6.5.2. Данный показатель определяется как «процентная доля площади трансграничного бассейна<sup>1</sup> в отношении которой имеется действующий механизм трансграничного сотрудничества».

10. В отношении ЦУР 6, Сеть «ООН-Водные ресурсы» координирует техническую поддержку работы МУГЭ-ЦУР по соответствующим целевым показателям и методологии их оценки. ЕЭК ООН и ЮНЕСКО возглавили разработку пошаговой методологии для оценки показателя 6.5.2. По каждому показателю, МУГЭ-ЦУР назначила ответственные агентства на глобальном уровне. Приняв во внимание мандат агентств в области трансграничных вод, ЕЭК и ЮНЕСКО были предложены как агентства, ответственные за мониторинг целевого показателя 6.5.2. Учитывая важность интеграции задач ЦУР 6, соответствующие агентства ведут сотрудничество в рамках Инициативы по комплексному мониторингу водных ресурсов и санитарии для задач ЦУР (GEMI), действующей под эгидой «ООН-Водные ресурсы»<sup>2</sup>.

11. Для сбора полной информации по целевому показателю 6.5.2, упрощения задачи представления отчетности и структуризации информации, полученной странами, типовая форма для национальных докладов по целевому показателю 6.5.2 представлена в виде вопросника. Раздел I типовой формы был подготовлен ЕЭК и ЮНЕСКО с целью сбора данных по целевому показателю 6.5.2 и его расчета. Разделы II-IV вопросника основаны на типовой форме отчетности по Конвенции по трансграничным водам. Дополнительные разделы позволяют получить более четкое представление относительно ситуации с трансграничным водным сотрудничеством, и более детально, за пределами значения показателя, отследить прогресс, а также содействуют проверке достоверности расчета целевого показателя.

### **С. Процесс проведения пилотных работ по отчетности по Конвенции и мониторингу целевого показателя 6.5.2, на настоящий момент**

12. В январе 2017 года в письме от Исполнительного секретаря ЕЭК, направленном министрам, ответственным за сотрудничество в области трансграничных вод, Сторонам было предложено принять участие в пилотных работах по проведению отчетности в рамках Конвенции по трансграничным водам и представить данные по целевому показателю 6.5.2. Письма были отправлены по электронной почте и официально через постоянные представительства в Женеве. Крайний срок представления отчетности был 15 мая 2017 года. Напоминания были отправлены до и после указанного срока.

13. Всем другим странам, делящим трансграничные бассейны, в письме, подписанном совместно Исполнительным секретарем ЕЭК и Генеральным директором ЮНЕСКО было предложено представить доклад по целевому показателю 6.5.2 ЦУР. Письма были отправлены от ЕЭК и ЮНЕСКО по электронной почте и

<sup>1</sup> Трансграничные бассейны представляют собой бассейны трансграничных вод, то есть любых поверхностных вод (особенно рек, озер) или подземных вод / водоносных горизонтов, которые граничат, пересекают или проходят по границам двух или более государств.

<sup>2</sup> Для получения дополнительной информации см. <http://www.unwater.org/gemi/en/>

официально через постоянные представительства при Организации Объединенных Наций в Женеве и постоянные представительства при ЮНЕСКО в Париже. Крайний срок представления отчетности для стран, не являющихся Сторонами Конвенции, был 15 июня 2017 года. Напоминания были отправлены до истечения крайнего срока и будут отправлены также после истечения установленного срока.

14. Все страны получили аналогичную типовую форму для отчетности по Конвенции и мониторингу целевого показателя 6.5.2 ЦУР. Если быть точными, порядок разделов отличался в типовой форме, которая была адресована Сторонам и другим странам, а из типовой формы, предназначенной странам, не являющимся Сторонами Конвенции, были удалены все ссылки на Конвенцию (см. таблицу ниже).

15. При выполнении отчетности странам было также предложено представить тексты своих соглашений (или веб-ссылки на них), а также пространственные данные о своих трансграничных бассейнах (например, карты или шейп-файлы ГИС).

Таблица:

**Различия между типовой формой, предназначенной для Сторон и для других стран**

<i>Тема</i>	<i>Соответствующий раздел в типовой форме для Сторон Конвенции</i>	<i>Соответствующий раздел в типовой форме для других стран, разделяющих трансграничные бассейны</i>
Расчет показателя 6.5.2 ЦУР	III	I
Информация о каждом трансграничном бассейне или группе бассейнов	II	II
Общая информация о трансграничном управлении водными ресурсами на национальном уровне	I	III
Заключительные вопросы	IV	IV

16. Странам было предложено представить оригинал подписанной копии доклада по почте, а также выслать копию по электронной почте как в формате pdf (для подписанной копии), так и в текстовом формате.

17. Для поддержки усилий стран в расчете целевого показателя 6.5.2 ЕЭК и ЮНЕСКО разработали ряд мероприятий и инструментов, в частности поэтапную методологию для расчета показателя и вебинары, проводимые на разных языках.<sup>3</sup> Презентации по целевому показателю 6.5.2 также были представлены на нескольких глобальных, региональных и национальных мероприятиях. В рамках своего потенциала ЕЭК и ЮНЕСКО также ответили на вопросы стран касательно расчета целевого показателя 6.5.2 и о том, как заполнить типовую форму для отчетности. Однако доступные для этих целей ресурсы ограничивают возможности ЕЭК и

<sup>3</sup> Ресурсы для поддержки мониторинга целевого показателя 6.5.2 и всех других показателей ЦУР 6 доступны по адресу: <http://www.sdg6monitoring.org/>.

ЮНЕСКО оперативно реагировать на все вопросы и осуществлять более эффективные мероприятия по поддержке.

## **II. Национальные доклады, полученные на 26 июня 2017 года**

18. По состоянию на 26 июня 30 Сторон из 40<sup>4</sup> предоставили отчетность, и большинство из них с задержкой, то есть позднее 15 мая 2017 года. Это уже представляет собой довольно высокую долю респондентов по проведению экспериментальной отчетности. Кроме того, следует ожидать, что многие Стороны, которые еще не представили свои национальные доклады, сделают это в ближайшие недели. Такая высокая доля представленных докладов является показателем того, что Стороны считают это мероприятие полезным и в целом привержены к этому обязательству.

19. Приглашение к представлению отчетности по целевому показателю 6.5.2 было адресовано дополнительно 114 странам помимо стран, которые являются Сторонами Конвенции. Из них, по состоянию на 26 июня, 31 стран(ы) представили свои доклады. Более низкий показатель респондентов объясняется главным образом тем, что крайний срок представления отчетности был 15 июня 2017 года, что является сроком более приближенным к дате завершения работы над настоящим документом. Учитывая, что основной поток докладов, приходится на период ближе к истечению крайнего срока или вскоре после него, то можно предположить, что показатель отчетности по целевому 6.5.2 ЦУР также будет высоким среди стран, которые не являются Сторонами Конвенции.

20. Полный список стран, представивших свои национальные доклады к 26 июня 2017 года, можно найти в Приложении I.

## **III. Предварительные замечания по полученным докладом**

21. Этот раздел нацелен на обобщение некоторых предварительных заключений, сделанных в ходе проведенного ЕЭК и ЮНЕСКО поверхностного обзора большинства национальных докладов, представленных к моменту завершения подготовки настоящего документа. Хотя эти заключения являются весьма предварительными, ЕЭК и ЮНЕСКО надеются, что они будут служить ориентиром для дальнейших усилий стран, в частности тех, которые еще не представили свои доклады, а также для дальнейших пересмотров уже представленных докладов, которые возможно будут предложены странам на этапе утверждения, который состоится во второй половине 2017 года (см. ниже раздел V).

22. В ближайшие месяцы будет проведен более углубленный анализ национальных докладов и отражен в докладе по осуществлению Конвенции, докладе по целевому показателю 6.5.2 и других материалах, подготовленных ЕЭК и ЕЭК и ЮНЕСКО, для политического форума высокого уровня (см. ниже раздел V).

### **A. Общие и процедурные аспекты**

23. Большинство докладов очень обширны и содержат большой объем детальной информации. Стороны и другие страны предоставили данные и информацию по всем

---

<sup>4</sup> В настоящее время Конвенция насчитывает 41 Сторону, включая Европейский союз, которому не было предложено представить доклад в дополнении к его странам-членам.

разделах. Значительные усилия, направленные на подготовку докладов, заметны и заслуживают высокой оценки.

24. Следует также отметить, что многие доклады предоставляют открытую информацию и отражают трудности, возникающие проблемы и пробелы в трансграничном сотрудничестве. Однако в некоторых докладах, изложена информация только по бассейнам, где сотрудничество развито, а пробелы не указаны.

25. С процедурной точки зрения важно подчеркнуть, что электронные копии докладов, направленных по электронной почте, должны быть как в формате pdf (для подписанной копии), так и в текстовом формате. Трудность состоит в том, что некоторые страны последовательно представили разные версии, которые необходимо было проверить на предмет полноты. Здесь крайне важно четко определить окончательный вариант типовой формы, который будет рассматриваться для дальнейшего анализа.

26. Большинство докладов было подготовлено одним или несколькими представителями центрального органа власти, и неясно, консультировались ли они с другими экспертами из других национальных или местных органов власти. Некоторые доклады были подготовлены при непосредственном участии лиц, ответственных за трансграничное водное сотрудничество, что обычно приводит к более качественным отчетам. Некоторые доклады, по всей видимости, широко обсуждались и консультировались на национальном уровне, что, скорее всего, повысило их полезность на национальном уровне. В некоторых случаях были проведены консультации между прибрежными странами. Такие консультации в основном были актуальны для Сторон Конвенции, в частности бассейнов, где существующий совместный орган является устоявшимся и активным. Такой подход может быть полезен для совместного обзора статуса сотрудничества в бассейне и определения областей для возможного улучшения. Неудивительно, что качество предоставляемых странами докладов и информации по бассейнам выше там, где присутствует активный совместный орган.

## **В. Разделы по управлению трансграничными водами на национальном уровне и отчетности по бассейнам**

27. В этих разделах докладов содержится информация, которая ранее никогда не сообщалась странами, тем самым отражая уникальную и очень ценную картину трансграничного водного сотрудничества.

28. Большинство стран понимают полезность заполнения типовой формы также для тех трансграничных бассейнов, где до сих пор нет официальных рамок сотрудничества. Однако в других случаях страны предпочли заполнить соответствующий раздел только для тех бассейнов, где присутствуют соглашения или организации речных бассейнов. Такое отсутствие критического подхода подрывает качество докладов и их полезность.

29. Несколько стран также предоставили данные по суб-бассейнам, даже если это не было явно запрошено, что является очень позитивным и может быть дополнительно поощрено в будущих циклах отчетности, поскольку это дает более точную картину ситуации, особенно в больших бассейнах.

30. Текстовые ответы на некоторые вопросы дают возможность более подробно объяснить ситуацию, например, путем освещения достижений и трудностей. Однако страны редко предоставляли обширные ответы на такие вопросы.

31. Наиболее распространенные ошибки при заполнении этих разделов связаны с разделом, предоставляющим информацию о каждом трансграничном бассейне или



группе бассейнов (раздел II в обоих типовых формах для Сторон и остальных стран). Некоторые страны объединили ответы по нескольким бассейнам, в которых сотрудничество регулируется различными соглашениями или договоренностями, или которые характеризуются различными состояниями, и попытались отразить различия в вопросах в этом разделе. В результате, это создает путаницу и затрудняет понимание ответов. При подготовке национального отчета важно следовать логике типовой формы.

### **С. Расчет целевого показателя 6.5.2 Цели устойчивого развития**

32. В целом, большинство респондентов поняли логику целевого показателя и правильно рассчитали его. Это подтверждает корректность и выполнимость методологии. Тем не менее, присутствовали некоторые повторяющиеся недопонимания, в частности относительно площади бассейна, которую необходимо использовать при расчете показателя, или касательно того, что должны быть выполнены все четыре критерия, определяющие, сотрудничество как действующее.

33. Наиболее распространенная трудность, которую выделили страны в их ответах, связана с наличием данных о протяженности трансграничных бассейнов.

34. Кроме того, данные о трансграничных водоносных горизонтах обычно отсутствуют, и лишь немногие страны предоставили точные данные о них. Это может быть связано не только с отсутствием данных на национальном уровне, но и с отсутствием вовлечения национальных экспертов по подземным водам и соответствующих национальных учреждений в подготовку докладов. Кроме того, в большинстве случаев страны не использовали глобальные источники данных, в том числе информацию касательно разграничения трансграничных подземных вод, которые помогают восполнить этот пробел, например, такие источники информации как оценка трансграничного водоносного горизонта, проведенная ЮНЕСКО и Международным центром по оценке ресурсов подземных вод (МЦОПВ) в рамках Программы «Управление ресурсами международных трансграничных водоносных горизонтов» (ИСАРМ) или в рамках Программы по оценке трансграничных вод, финансируемой Глобальным экологическим фондом (ГЭФ).

35. Поскольку механизм сотрудничества по трансграничным подземным водам в большинстве случаев является недействующим, страны, которые учли площадь своих трансграничных водоносных горизонтов в расчете показателя 6.5.2, в конечном итоге имеют более низкий процент, чем те, которые просто не учли трансграничные водоносные горизонты при расчете.

#### **Вопросы для обсуждения:**

Каков опыт Вашей страны по выполнению отчетности? С какими проблемами и трудностями Вы столкнулись? Насколько это было полезно? У вас есть конкретные предложения по улучшению процесса отчетности в будущем?

## **IV. Использование представленной в докладах информации**

36. Основная задача проведения отчетности по Конвенции по трансграничным водам и целевому показателю 6.5.2 заключается в предоставлении информации, необходимой для принятия решений на национальном и трансграничном уровнях. Отчетность помогает странам оценить их положение относительно управления трансграничными водами, освещает достигнутый прогресс и привлекает внимание к существующим проблемам. Таким образом, это может помочь усилить политическую поддержку сотрудничеству и содействовать в сборе ресурсов для устранения

пробелов. Более того, национальные доклады являются полезной основой для проведения диалога с другими прибрежными странами, особенно при отсутствии других рамок для сотрудничества. Доклады позволяют анализировать и обсуждать состояние трансграничного водного сотрудничества и определять области, требующие улучшения. Наконец, доклады могут также служить средством для информирования общественности.

37. Следовательно, доклады по Конвенции по трансграничным водам и показателю 6.5.2 в большей степени должны быть использованы на национальном и трансграничном уровнях. Странам рекомендуется распространять результаты заинтересованным сторонам более обширно, в частности лицам, принимающим решения, и использовать их в процессе разработки политики и для установления или укрепления сотрудничества со своими прибрежными странами.

38. В рамках Конвенции по трансграничным водам предоставление отчетности имеет решающее значение для оценки осуществления Конвенции и выявления проблем, с которыми сталкиваются Стороны. Поэтому проведение отчетности содействует более эффективному совместному и индивидуальному реагированию Сторон. В частности, отчетность будет служить ориентиром при разработке будущих программ работы в рамках Конвенции и мероприятий, которые будут реализовываться для поддержки осуществления, включая разработку руководящих указаний по вопросам политики, деятельность по созданию потенциала и предоставлению технической помощи в конкретных бассейнах.

39. На глобальном уровне данные, собранные в рамках данной отчетности, будут доработаны с целью определения глобальных базовых показателей состояния трансграничного сотрудничества в соответствии с целевым показателем 6.5.2. Результаты будут представлены на политическом форуме высокого уровня в июле 2018 года, на котором основное внимание будет уделено углубленному обзору ЦУР 6 (см. ниже раздел V).

40. Кроме того, политическая и техническая дискуссии по улучшению трансграничного сотрудничества во всем мире на основе результатов отчетностей будут проводиться в рамках восьмой сессии Совещания Сторон Конвенции по трансграничным водам, которое состоится в октябре 2018.

## **V. Проверка данных и анализ результатов**

41. В силу ограниченности во времени при получении национальных докладов ЕЭК бегло проанализировала доклады Сторон Конвенции, и в сотрудничестве с ЮНЕСКО доклады других стран, только обращая внимание на основные вопросы, такие как полнота предоставленной информации (например, все ли разделы были заполнены), правильность заполнения типовой формы и расчет показателя 6.5.2. Также были проверены процедурные аспекты (например, был ли отчет подписан). В случае явных существенных проблем в представлении доклада, странам было предложено пересмотреть его и представить повторно.

42. Во второй половине 2017 года отчеты будут проанализированы более подробно, и в сотрудничестве со странами будет проведена более тщательная проверка данных. В этом связи, ЮНЕСКО и ЕЭК разделят работу касательно расчета показателя 6.5.2, при этом ЮНЕСКО уделит основное внимание подземным водам, а ЕЭК поверхностным водам, а также процедурным и существенным аспектам сотрудничества. ЕЭК будет рассматривать самостоятельно отчеты по Конвенции. В течение этого периода к странам будут обращаться с комментариями и вопросами относительно их отчетов, например, в случае неясности в ответах или

несоответствиях. В случаях, если прибрежные страны предоставят различную информацию по их общим водам, им будет предложено дать пояснения.

43. Кроме того, отчеты будут проанализированы и результаты будут отражены в четырех основных разработках, описанных в следующих разделах. Кроме того, будут предприняты усилия по широкому распространению результатов посредством различных коммуникационных мероприятий и средств.

#### **A. Сводный доклад ЦУР 6 по воде и санитарии и доклад Генерального секретаря о прогрессе в достижении Целей устойчивого развития 2018 года**

44. Основываясь на исходных данных по показателям ЦУР 6, включая показатель 6.5.2, Сеть «ООН-Водные ресурсы» подготовит сводный доклад по ЦУР 6 для содействия углубленному анализу странами-членами ЦУР 6 в 2018 году в рамках политического форума высокого уровня. Доклад будет обнародован в мае / июне 2018 года.

45. Поскольку информация о трансграничном водном сотрудничестве ранее странами не сообщалась, следует ожидать, что в докладе Генерального секретаря о прогрессе в достижении Целей устойчивого развития, который будет подготовлен к политическому форуму высокого уровня, запланированному на 2018 год, будет проанализирован глобальный прогресс в соответствии с целевым показателем 6.5.2. Значение показателя для каждой страны будет включено в статистические приложения и в базу данных Статистического отдела Организации Объединенных Наций, которая собирает данные по всем целевым показателям ЦУР.

#### **B. Глобальный доклад по целевому показателю 6.5.2 ЦУР**

46. Поскольку информация по целевому показателю 6.5.2 в двух вышеупомянутых докладах в силу необходимости представится в сжатой форме, ЕЭК и ЮНЕСКО в качестве агентств, ответственных за целевой показатель 6.5.2, планируют подготовить глобальный доклад, посвященный показателю 6.5.2. Если процесс подготовки позволяет, доклад также должен быть представлен на политическом форуме высокого уровня в 2018 году.

47. В докладе будет описан процесс отчетности и представлена первая попытка анализа на глобальном и региональном уровнях. Также будут предоставлены общая информация и тенденции (например, количество бассейнов с действующими механизмами сотрудничества, значение целевого показателя, агрегированного на глобальном и региональном уровнях или на уровне поверхностных и подземных вод). Доклад будет включать в себя анализ отчетов в соответствии с различными критериями, определяющими наличие действующих механизмов сотрудничества (наличие соглашений или договоренностей, наличие совместного органа, частота встреч, частота обмена данными, совместные цели или планы совместного управления). В докладе будут представлены выводы об общих достижениях и задачах, а также предложены рекомендации. Доклад не ставит целью критиковать какую-либо конкретную страну, напротив, в нем возможно будут представлены примеры надлежащих практик. Доклад будет содержать несколько графиков и карт.

48. Доступность ресурсов определит амбиции и сроки подготовки доклада. В настоящее время ЕЭК и ЮНЕСКО не располагают всеми ресурсами, необходимыми для такой инициативы.

### **С. Доклад по осуществлению Конвенции по трансграничным водам**

49. Подготовка доклада была поручена секретариату ЕЭК Совещанием Сторон для ее восьмой сессии (октябрь 2018 года). Содержание доклада будет сосредоточено на осуществлении Конвенции по трансграничным водам и не будет включать в себя информацию и анализ, связанные с целевым показателем 6.5.2. По сравнению с глобальным докладом по целевому показателю 6.5.2, в докладе по осуществлению Конвенции будет более подробно изложена общая информация касательно управления трансграничными водами на национальном уровне и информация по каждому трансграничному бассейну или группы бассейнов.

50. В докладе будет описан процесс выполнения отчетности и будет проведен анализ достижений и трудностей, связанных с осуществлением Конвенции на региональном и субрегиональном уровнях. В докладе будут рассмотрены национальные меры, осуществляемые Сторонами в целях поддержки управления трансграничными водами, а также меры, осуществляемые на уровне трансграничного бассейна, в соответствии с типовой формой отчетности. В докладе будут представлены выводы и рекомендации, в том числе, если это возможно, относительно будущих направлений работы в рамках Конвенции. Доклад также будет содержать графики и карты.

#### **Вопросы для обсуждения:**

Есть ли у Вас какие-либо комментарии или предложения по глобальному докладу по целевому показателю 6.5.2 ЦУР и докладу по осуществлению Конвенции?

### **VI. Представление отчетных данных**

51. После утверждения, национальные доклады по Конвенции по трансграничным водам и по целевому показателю 6.5.2 будут размещены на веб-сайтах ЕЭК и ЮНЕСКО в формате pdf.

52. В зависимости от наличия ресурсов, будут рассмотрены варианты, позволяющие представить данные в удобном для пользователя формате поиска.

53. Национальные значения целевого показателя 6.5.2 будут размещены в глобальной базе данных для всех целевых показателей Целей устойчивого развития Статистической комиссии Организации Объединенных Наций. Они также будут опубликованы на веб-сайтах ЕЭК и ЮНЕСКО. Кроме того, они будут доступны на портале данных для всех целевых показателей ЦУР 6, который будет установлен Сетью «ООН-Водные ресурсы».

### **VII. Пересмотр типовой формы отчетности**

54. Доклады, которые уже были представлены, показали ряд недостатков типовой формы отчетности. В частности, некоторые вопросы могут вводить в заблуждение, следовательно, их необходимо сформулировать более четко, а также можно изменить порядок некоторых вопросов или разделов для повышения их эффективности или логичности, и повысить согласованность между некоторыми вопросами в разных разделах.

55. Одной из основных целей проведения пилотной отчетности было, по сути, исправление недостатков. Поэтому, предлагается установить небольшую ключевую группу и поручить ей пересмотр обеих типовых форм. Поскольку типовые формы служат, как и для проведения отчетности по Конвенции, так и для целевого показателя

6.5.2, ключевая группа должна состоять из представителей всех стран с широким и справедливым географическим представительством по всему миру. В группу также должны входить представители Комитета по осуществлению. ЕЭК и ЮНЕСКО<sup>5</sup> (для целевого показателя 6.5.2) будут поддерживать работу группы. Ключевая группа будет работать в основном посредством электронной связи и встретится физически только единожды. Предлагаемые даты для встречи ключевой группы - 7 и 8 декабря 2017 года. Несмотря на то что ключевая группа должна иметь ограниченное число членов в целях обеспечения эффективной работы, предложение предоставить свои комментарии к типовой форме будет направлено всем странам.

56. Решение о проведении отчетности по Конвенции будет подготовлено для Совещания Сторон наряду с пересмотренной типовой формой для отчетности, также с указанием условий для проведения отчетности в будущем, таких как частота и формы будущей отчетности (например, в онлайн или бумажном виде),

#### **Вопросы для обсуждения:**

Есть у Вас комментарии или предложения по типовой форме? Комментарии к предлагаемому процессу пересмотра типовой формы? Как определить представителей ключевой группы?

### **VIII. Формы будущей отчетности**

57. В будущем могут быть созданы онлайн-системы для представления отчетности по Конвенции и целевому показателю 6.5.2, с целью упрощения представление докладов, а также анализа и отображения результатов. Необходимо изучить потребности стран для надлежащей разработки систем. Кроме того, следует также учитывать, что потребности в рамках Конвенции и потребности, связанные с целевым показателем 6.5.2, могут отличаться. Дополнительные ресурсы потребуются для подготовительного этапа разработки систем и их установления.

58. Для проведения будущей отчетности следует также учитывать, что Межучрежденческая и Экспертная группа будут регулярно пересматривать основу целевых показателей, в том числе целевого показателя 6.5.2. Статистическая комиссия Организации Объединенных Наций в 2020 году проведет обширный обзор всей концепции целевых показателей.

59. Следует также рассмотреть проведение отчетности на разных уровнях, в частности на региональном уровне. Следует изучить сотрудничество с региональными организациями, такими как Региональные экономические комиссии Организации Объединенных Наций или Совет министров африканских стран по водным ресурсам.

60. Наконец, в будущем будет обеспечен более комплексный мониторинг всей Цели в области водных ресурсов в соответствии с инициативой GEMI.

### **IX. Резюме дальнейших действий**

Июль-декабрь 2017 года: Проверка и анализ полученных докладов. К странам возможно будет обращение для выяснения конкретных вопросов.

Сентябрь-декабрь 2017 года: Подготовка материалов для сводного доклада Сети «ООН-Водные ресурсы».

<sup>5</sup> ЮНЕСКО необходимо официально подтвердить наличие потенциала для обслуживания ключевой группы

7-8 декабря 2017 года, Женева (ожидается подтверждение): Встреча ключевой группы для пересмотра типовой формы отчетности

Октябрь 2017 года - апрель 2018 года: Подготовка глобального доклада по целевому показателю 6.5.2 и других материалов, если такие будут необходимы, для политического форума высокого уровня.

Октябрь 2017 года - сентябрь 2018 года: Подготовка доклада по осуществлению Конвенции

Март 2018 года: Продвижение предварительных результатов отчетности

29-30 мая 2018 года, 13-е совещание Рабочей группы по интегрированному управлению водными ресурсами: Обсуждение пересмотренной типовой формы отчетности и решение о проведении отчетности.

Июль 2018 года, политический форум высокого уровня: Углубленный обзор ЦУР 6, включая представление сводного доклада по ЦУР 6 и, при возможности, глобального доклада по целевому показателю 6.5.2

Август 2018, Всемирная неделя воды: Продвижение результатов отчетности

10-12 октября 2018 года, восьмое Совещание Сторон Конвенции по трансграничным водам: Представление первого доклада об осуществлении Конвенции; обсуждение прогресса в осуществлении трансграничного водного сотрудничества на глобальном уровне и между Сторонами Конвенции; утверждение решения о проведении отчетности и утверждение пересмотренной типовой формы отчетности.

## Приложение

### Перечень национальных докладов, полученных на 26 июня 2017 года от стран, участвующих в процессе отчетности по Конвенции, и стран, участвующих в процессе отчетности по показателю 6.5.2 ЦУР

В приведенных ниже таблицах приведен список Сторон, которые представили свои национальные доклады по Конвенции и целевому показателю 6.5.2 (таблица 1), и также список стран, представивших свои национальные доклады по целевому показателю 6.5.2 (таблица 2), с указанием с даты представления. Следует, однако, отметить, что некоторые из представленных докладов по-прежнему являются неполными.

Таблица 1:

#### Список Сторон, представивших отчетности по Конвенции и по целевому показателю 6.5.2 по состоянию на 26 июня 2017 года

<i>Страна</i>	<i>Дата представления национального доклада</i>
Албания	
Австрия	15 мая 2017
Азербайджан	26 мая 2017*
Беларусь	15 мая 2017
Бельгия	
Босния и Герцеговина	17 мая 2017
Болгария	18 мая 2017
Хорватия	19 мая 2017*
Чешская Республика	15 мая 2017
Дания	
Эстония	17 мая 2017
Финляндия	15 мая 2017
Франция	9 июня 2017
Германия	12 мая 2017
Греция	24 мая 2017*
Венгрия	15 мая 2017
Италия	29 мая 2017*
Казахстан	29 мая 2017
Латвия	16 мая 2017
Лихтенштейн	

<i>Страна</i>	<i>Дата представления национального доклада</i>
Литва	2 июня 2017
Люксембург	12 мая 2017
Македония, бывшая Югославская Республика	19 мая 2017
Молдова, Республика	31 мая 2017*
Черногория	24 апреля 2017*
Нидерланды	15 мая 2017
Норвегия	11 мая 2017
Польша	29 мая 2017
Португалия	29 июня 2017*
Румыния	15 мая 2017*
Российская Федерация	
Сербия	
Словакия	15 мая 2017
Словения	
Испания	27 февраля 2017
Швеция	
Швейцария	23 мая 2017
Туркменистан	
Украина	
Узбекистан	17 мая 2017

Таблица 2:

**Список других стран, представивших отчетность по показателю 6.5.2 по состоянию на 26 июня 2017 года**

<i>Страна</i>	<i>Дата представления национального доклада</i>
Афганистан	
Алжир	
Андорра	8 мая 2017
Ангола	
Аргентина	
Армения, Республика	15 июня 2017
Бахрейн	



---

<i>Страна</i>	<i>Дата представления национального доклада</i>
Бангладеш	
Белиз	
Бенин	15 июня 2017*
Бутан	
Боливия	
Ботсвана	
Бразилия	23 июня 2017
Бруней	
Буркина-Фасо	
Бурунди	1 мая 2017*
Камбоджа	
Камерун	
Канада	20 июня 2017
Центральноафриканская Республика	15 июня 2017*
Чад	
Чили	
Китай	
Колумбия	16 июня 2017
Конго, Республика	
Коста-Рика	
Кот-д'Ивуар	9 июня 2017
Корейская Народно-Демократическая Республика	
Демократическая Республика Конго	15 июня 2017
Джибути	
Доминиканская Республика	15 июня 2017
Эквадор	23 мая 2017
Египет	
Сальвадор	
Экваториальная Гвинея	
Эритрея	
Эфиопия	
Габон	

---

---

<i>Страна</i>	<i>Дата представления национального доклада</i>
Гамбия	
Грузия	14 июня 2017
Гана	12 июня 2017
Гватемала	
Гвинея	16 июня 2017*
Гвинея-Бисау	
Гайана	
Гаити	
Гондурас	
Индия	
Индонезия	
Иран	
Ирак	14 июня 2017
Ирландия	
Израиль	
Иордания	
Кения	15 июня 2017
Кувейт	
Киргизия	
Лаосская Народно-Демократическая Республика (Лаос)	
Ливан	
Лесото	17 июня 2017
Либерия	
Ливия	
Малави	
Малайзия	13 июня 2017
Мали	
Мавритания	
Мексика	8 мая 2017*
Монако	
Монголия	
Марокко	21 июня 2017*

---

---

<i>Страна</i>	<i>Дата представления национального доклада</i>
Мозамбик	
Мьянма	
Намибия	15 июня 2017
Непал	
Никарагуа	
Нигер	
Нигерия	15 июня 2017
Оман	
Пакистан	
Панама	16 июня 2017
Папуа - Новая Гвинея	
Парагвай	
Перу	19 июня 2017
Катар	1 мая 2017
Республика Корея	
Руанда	
Сан-Марино	
Саудовская Аравия	
Сенегал	
Сьерра-Леоне	9 июня 2017
Сингапур	
Сомали	15 июня 2017
Южная Африка	14 июня 2017
Южный Судан, Республика	
Государство Палестина <sup>6</sup>	
Судан	
Суринам	
Свазиленд	
Сирийская Арабская Республика	
Таджикистан	
Таиланд	

---

<sup>6</sup> Из-за технической проблемы государство Палестина еще не было официально приглашено к предоставлению отчетности.

---

<i>Страна</i>	<i>Дата представления национального доклада</i>
Тимор-Лесте	
Того	14 июня 2017*
Тунис	2 декабря 2016 г.**
Турция	
Уганда	
Объединенные Арабские Эмираты	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	15 июня 2017*
Объединенная Республика Танзания	
Соединенные Штаты Америки	
Уругвай	
Венесуэла	
Вьетнам	
Йемен	
Замбия	
Зимбабве	

---

\*официально не представлен

\*\*

---